Bienvenue

La société Kadzama vous remercie d'avoir acheté notre SilkTemper – Incubateur de cristaux de beurre de cacao. Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de cet équipement ; son objectif principal est d'assurer son utilisation en toute sécurité pendant toute sa durée de vie, du déballage à la mise au rebut.

Kadzama recommande vivement à toute personne autorisée à utiliser cet équipement d'étudier attentivement ce document. Nous vous demandons également de noter que chaque utilisateur doit avoir un accès permanent à ces instructions. Si votre manuel a été endommagé au cours de son utilisation au point d'être inutilisable, ou s'il a été perdu, veuillez en demander un exemplaire par e-mail officiel à l'adresse support@kadzama.com ou le télécharger sur kadzama.com.

Kadzama est le concepteur de cet équipement et peut donc, si nécessaire, modifier la conception de l'incubateur et du manuel d'utilisation, ce qui peut entraîner certaines différences entre l'équipement lui-même et les images présentées dans ce manuel.

1. Informations principales.....2
1.1 Informations générales.....2
1.2 Symboles utilisés.....2
1.3 Contenu et objectif.....2
1.4 Conservation du manuel.....3
1.5 Aspect et composants.....3
1.6 Plaque signalétique.....3
1.7 Utilisation prévue.....4
1.8 Conditions de fonctionnement.....4
1.9 Caractéristiques techniques.....4
1.10 Stockage.....4
1.11 Mise au rebut.....5
1.12 Garantie.....5
1.13 Qualifications du personnel.....5
2. Mesures de sécurité.....5
3. Livraison et transport.....6
3.1 Emballage.....6
3.2 Transport.....6
3.3 Déballage.....6
4. Installation.....6
4.1 Mise en place.....6
4.2 Zone de travail requise.....7
4.3 Préparation à l'utilisation.....7
5. Utilisation.....7
5.1 Identification des éléments de commande.....7
5.2 Mode d'emploi.....7
6. Entretien et réparation.....8
6.1 Informations générales.....8
6.2 Consignes générales de sécurité.....8
6.3 Schéma électrique.....8
6.4 Liste de contrôle des dysfonctionnements.....8
6.5 Réglage initial des paramètres.....9
6.6 Verrouillage et déverrouillage.....10
6.7 Sortie du mode test.....11

1. Informations principales

1.1 Informations générales

Pour plus de simplicité et de facilité d'utilisation, toutes les informations de ce manuel sont réparties par thèmes et placées dans la section correspondante. Toutefois, si vous avez des difficultés à comprendre ou à interpréter les indications de ce manuel, veuillez contacter le service d'assistance technique de Kadzama pour obtenir des précisions.

Toute personne autorisée à utiliser cette machine doit lire et comprendre les informations contenues dans ce manuel.

1.2 Symboles utilisés



Attention. Ces messages visent à attirer l'attention, en particulier lors des opérations qui l'exigent. Le non-respect de cette exigence peut mettre en danger la vie et la santé de l'utilisateur et endommager certaines pièces de l'équipement ou l'équipement dans son ensemble.



Avertissement. Ces messages servent à attirer l'attention sur les opérations dont une mauvaise exécution peut endommager l'équipement ou certaines de ses pièces.



Environnement. Ces messages visent à attirer l'attention de l'utilisateur sur les opérations, actions ou conséquences susceptibles de nuire à l'environnement.



Remarques. Ces messages contiennent des explications, des remarques et des recommandations utiles à l'utilisateur pendant l'utilisation ; ils ont valeur de recommandation.

1.3 Contenu et objectif

- Ce manuel a pour objectif de fournir à tous les utilisateurs de cet équipement les informations nécessaires et suffisantes pour une utilisation correcte, un entretien approprié et une application sûre, pour eux-mêmes et pour les personnes qui les entourent.
- Ce manuel est conforme aux exigences et aux normes de l'UE et aux normes internationales, et contient toutes les instructions nécessaires pour garantir un niveau d'utilisation optimal de l'équipement concerné.
- Les exigences suivantes doivent être respectées :
- Chaque opérateur, technicien ou autre personne autorisée à utiliser cet équipement est tenu d'étudier attentivement ces instructions.
- La personne responsable de la sécurité au travail sur le lieu de travail doit s'assurer que tout le personnel autorisé à utiliser cet équipement a lu ces instructions et comprend les principes de base de son fonctionnement.
- Toutes les règles et recommandations contenues dans ces instructions doivent être respectées pendant toute la durée d'utilisation de l'équipement, du transport à la mise au rebut.

1.4 Conservation du manuel

Ce manuel fait partie intégrante de l’équipement ; toutes les exigences de sécurité qu’il contient s’y appliquent donc également.

Les règles suivantes doivent être respectées concernant le manuel lui-même :

- Conserver dans un endroit à l’abri des flammes nues et de l’humidité.
- Conserver dans un endroit accessible au personnel autorisé à utiliser l’équipement.
- Ne pas manipuler ce manuel avec les mains sales.
- Ne pas modifier le texte ni les images de ce manuel.
- Ne pas déchirer ni froisser les pages de ce manuel.

1.5 Aspect et composants



1 — Corps

2 — Régulateur de température

3 — Récipient amovible

4 — Couvercle

1.6 Plaque signalétique



Ligne 1 - Nom du produit
Ligne 2 - Modèle et numéro de série
Ligne 3 - Tension et puissance
Ligne 4 - Informations sur le fabricant
Ligne 5 - Informations sur le lieu de fabrication
Ligne 6 - Marquages de sécurité et de conformité, année de fabrication

1.7 Utilisation prévue

L'incubateur de cristaux de beurre de cacao est destiné au chauffage, au tempérage et à l'obtention d'une consistance pâteuse du beurre de cacao (« silk »).

1.8 Conditions de fonctionnement

L'incubateur est conçu pour fonctionner à des températures de 15 à 25 °C et à une humidité relative ne dépassant pas 80 %. L'équipement doit être protégé des intempéries et des conditions atmosphériques nuisibles (pluie, gel, grêle, etc.).



Toute personne autorisée à travailler sur cet équipement doit s'assurer de l'absence de flamme nue ou d'explosifs à proximité immédiate de l'équipement.

1.9 Caractéristiques techniques

Mini SilkTemper – Incubateur de cristaux de beurre de cacao

Dimensions	220 x 125 x 135 mm
Poids	2,2 kg
Capacité de chargement	0,25 kg
Alimentation	220-240 V~50 Hz
Type d'alimentation	Monophasé
Puissance	0,1 kW
Matériau	Acier inoxydable AISI 304
Plage de chauffage	20 - 50 °C
Dimensions de l'emballage	275 x 190 x 155 mm
Poids de l'emballage	2,5 kg

SilkTemper – Incubateur de cristaux de beurre de cacao

Dimensions	270 x 215 x 260 mm
Poids	4,7 kg
Capacité de chargement	2 kg
Alimentation	220-240 V~50 Hz
Type d'alimentation	Monophasé
Puissance	0,1 kW
Matériau	Acier inoxydable AISI 304
Plage de chauffage	20 - 50 °C
Dimensions de l'emballage	290 x 230 x 300 mm
Poids de l'emballage	5,3 kg

1.10 Stockage

Stockez l'incubateur sur une surface plane et suffisamment spacieuse. Pendant le stockage, éteignez l'équipement à l'aide du bouton marche/arrêt et débranchez le câble d'alimentation secteur.

1.11 Mise au rebut



Tous les composants de cet équipement doivent être éliminés conformément aux lois en vigueur dans le pays où ils sont mis au rebut. Tous les matériaux électroniques et électriques doivent être séparés, et tous les composants en caoutchouc et en plastique doivent être éliminés séparément.

1.12 Garantie

Sur la base de la directive européenne 1999/44/CE

Kadzama accorde une garantie de 12 mois pour ce modèle d'équipement. Cette garantie couvre les défaillances des composants électriques ou mécaniques qu'il comprend, à condition qu'il soit utilisé correctement et conformément à toutes les instructions de ce manuel ; la garantie est annulée si cet équipement est réparé par du personnel non qualifié ou si la plaque signalétique portant les informations du fabricant et le numéro de série est retirée. Les travaux de réparation de l'équipement doivent être effectués uniquement par des personnes autorisées et agréées par le fabricant. Les dommages mécaniques externes, ainsi que les modifications non autorisées de l'équipement, peuvent compromettre entièrement la sécurité et le fonctionnement de l'équipement, et la garantie sera annulée.

Pendant la période de garantie, le fabricant s'engage à réparer l'équipement en cas de panne ou à remplacer les pièces défectueuses. Lorsque les réparations doivent être effectuées dans un centre de service, le fabricant prend en charge les frais de transport de l'équipement pendant la période de garantie. Le nettoyage de l'équipement ou de ses pièces n'est pas couvert par la garantie.

1.13 Qualifications du personnel

Maintenance mécanique



Seul du personnel qualifié et formé peut utiliser l'équipement. Toute opération de maintenance doit également être effectuée uniquement par du personnel qualifié.

Toute personne autorisée à utiliser l'équipement ou à effectuer des opérations de maintenance doit lire et comprendre les informations contenues dans ce manuel.

Maintenance électrique

Un spécialiste de la maintenance électrique doit posséder des connaissances générales sur les circuits électriques, ainsi que des connaissances sur les circuits et composants spécifiques utilisés dans l'équipement. En outre, ce spécialiste doit être habilité à utiliser l'équipement. Le technicien doit désactiver le dispositif de sécurité de l'équipement avant toute intervention. Toute personne autorisée à travailler sur cet équipement ne peut commencer le travail qu'une fois que tous les contrôleurs et composants électriques sont à leur emplacement prévu et en état de marche.



Toute action non décrite dans ce manuel ne peut être effectuée que par un spécialiste autorisé par le fabricant.

2. Mesures de sécurité

- L'incubateur de cristaux de beurre de cacao ne doit être raccordé à l'alimentation électrique et utilisé que par du personnel formé.
- Il est interdit d'utiliser l'incubateur de cristaux de beurre de cacao en l'absence de mise à la terre (fil « E »).

- L’incubateur de cristaux de beurre de cacao ne doit être utilisé que pour l’usage auquel il est destiné.
- Utilisez et stockez l’incubateur de cristaux de beurre de cacao hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas l’incubateur de cristaux de beurre de cacao allumé sans surveillance pendant une longue période.
- Ne manipulez pas l’incubateur de cristaux de beurre de cacao avec les mains mouillées. Les mains doivent être sèches et propres.
- Ne laissez pas de liquides pénétrer à l’intérieur de l’incubateur de cristaux de beurre de cacao.
- N’utilisez pas l’incubateur de cristaux de beurre de cacao à des températures ambiantes inférieures à 15 °C ou supérieures à 25 °C, ni à une humidité relative supérieure à 80 %.
- En cas de transport de l’incubateur de cristaux de beurre de cacao à des températures négatives, il doit être laissé à température ambiante pendant au moins 1 heure avant la première utilisation.
- Toute opération de maintenance doit être effectuée lorsque l’incubateur de cristaux de beurre de cacao est débranché de l’alimentation électrique !

3. Livraison et transport

3.1 Emballage

L’incubateur est expédié monté dans un carton. L’image ci-dessous montre la version emballée de l’équipement.



3.2 Transport

L’incubateur doit être transporté en toute sécurité. Lors d’un transport avec d’autres équipements, assurez-vous que ceux-ci n’endommageront pas l’incubateur pendant le transit.

3.3 Déballage

À l’aide d’un cutter, coupez le ruban adhésif qui ferme le dessus du carton, puis ouvrez le carton et sortez l’incubateur.

Conservez l’emballage d’origine ! Si l’équipement doit être renvoyé au fabricant pour une intervention spéciale ou une réparation, l’emballage sera nécessaire.

4. Installation

4.1 Mise en place

L’incubateur doit être positionné à l’écart des autres équipements.
Si un dommage est constaté, informez-en immédiatement le fabricant.

4.2 Zone de travail requise

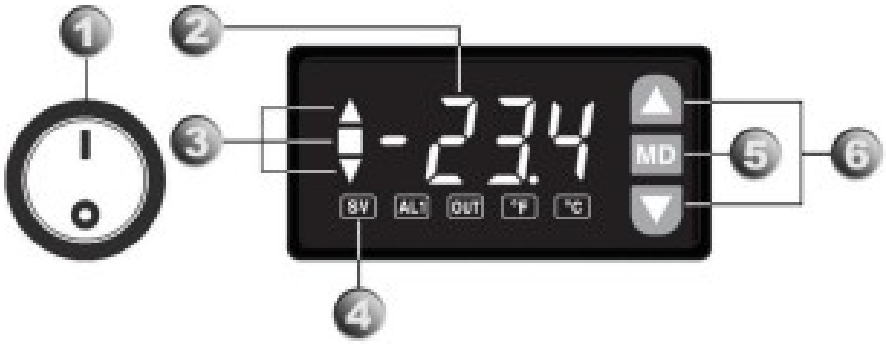
Pour préparer la zone de travail et l’espace nécessaires à l’installation, reportez-vous aux dimensions de l’équipement indiquées à la section 1.9.

4.3 Préparation à l’utilisation

Après avoir installé l’équipement et l’avoir raccordé au réseau électrique, assurez-vous qu’il n’y a aucun objet à l’intérieur et nettoyez tous les éléments contaminés pendant l’installation.

5. Utilisation

5.1 Identification des éléments de commande



1 — Bouton marche/arrêt

2 — Affichage de la température

3 — Indicateur d’écart de température (▲ | ▬ | ▼)

4 — Indicateur de température de consigne (SV)

5 — Le bouton Mode (MD) sert à entrer dans le mode de réglage des paramètres ou à en sortir, ainsi qu’à enregistrer les valeurs définies

6 — Les boutons de réglage (▲ | ▼) servent à modifier les réglages

Pour modifier la température de consigne : appuyez une fois sur n’importe quel bouton, utilisez ▲ | ▼ (6) pour régler la température souhaitée, puis appuyez une fois sur MD (5) pour confirmer. Attendez la formation des cristaux de beurre de cacao dans le récipient. Si la masse est trop dure, ajoutez 0,5 °C à la température de consigne ; si elle est trop liquide, diminuez-la de 0,5 °C en poursuivant la surveillance (car le réglage des paramètres dépend de l’environnement).

5.2 Mode d’emploi

5.2.1 Installez le récipient dans le corps.

5.2.2 Versez le beurre de cacao dans le récipient, à l’état liquide ou solide.

5.2.3 Fermez le récipient avec le couvercle.

5.2.4 Mettez l’incubateur de cristaux de beurre de cacao en marche avec le bouton marche/arrêt.

5.2.5 À l’aide du régulateur de température, réglez la température par défaut si nécessaire (tous les incubateurs KADZAMA sont déjà réglés par défaut sur la température optimale).

6. Entretien et réparation

6.1 Informations générales

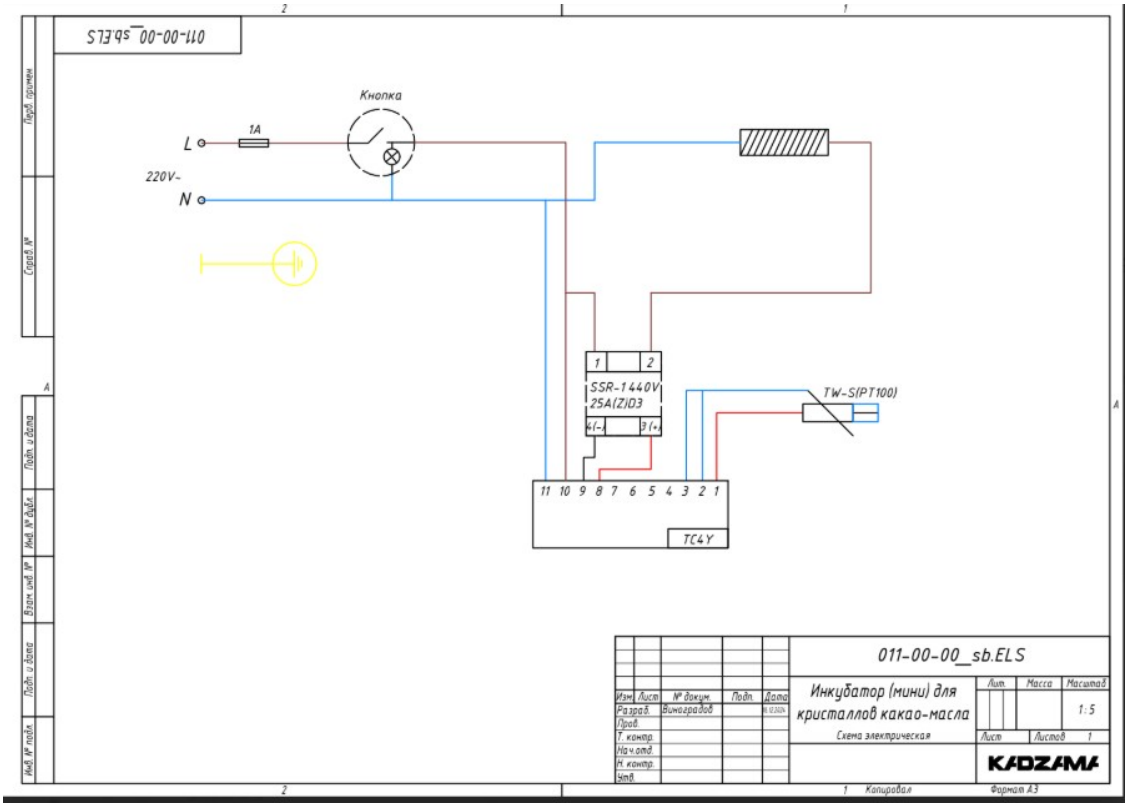
Le beurre de cacao ne doit jamais entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides lorsqu'il est utilisé dans l'équipement. Sinon, des bactéries et des moisissures peuvent se développer. Si des bactéries sont détectées dans un produit fabriqué sur cet équipement, la production doit être arrêtée immédiatement et le fabricant doit être contacté pour la désinfection.

L'entretien non standard ne doit être effectué que par des techniciens agréés par le fabricant.

6.2 Consignes générales de sécurité

Avant de commencer tout travail de maintenance, l'incubateur doit être débranché de l'alimentation électrique et toutes les précautions de sécurité nécessaires doivent être prises. Au début et à la fin de chaque intervention de maintenance, la poussière et les autres déchets doivent être éliminés à l'aide d'un aspirateur. Des solvants appropriés peuvent être utilisés si nécessaire. Après chaque intervention de maintenance, la machine doit être contrôlée par un expert en sécurité afin de s'assurer qu'elle fonctionne correctement.

6.3 Schéma électrique



6.4 Liste de contrôle des dysfonctionnements

Si l'incubateur ne démarre pas, procédez d'abord comme suit :

— Vérifiez le câble d'alimentation ; il doit être intact et correctement branché à l'incubateur ;

— La prise à laquelle l'incubateur est branché présente une tension correspondant aux paramètres d'alimentation indiqués dans les caractéristiques techniques de l'appareil raccordé (votre bâtiment peut

être entièrement hors tension, ou le disjoncteur correspondant à cette prise peut être coupé sur le tableau de distribution des locaux) ;

— La fiche est branchée correctement et complètement dans la prise ;

— Allumez l'incubateur et vérifiez que le voyant du régulateur s'allume. Le régulateur affichera la température actuelle, qui finira par se rapprocher de la température de consigne, laquelle peut être ajustée à l'aide des boutons haut et bas.

— À la mise en marche, vérifiez avec la main toutes les parois internes ; elles doivent commencer à chauffer. Pour vérifier l'uniformité du chauffage, vous pouvez coller un morceau de ruban de masquage sur chaque paroi et utiliser un pyromètre pour relever les températures, après avoir allumé l'incubateur et l'avoir laissé atteindre la température de consigne (notez que le pyromètre ne peut pas effectuer de mesures correctes sur des surfaces métalliques réfléchissantes) ;

— Si, après avoir atteint la température de consigne, le récipient continue de chauffer ou s'il y a d'autres écarts, il est recommandé d'effectuer un réglage initial du régulateur ; si toutes les conditions ci-dessus sont remplies et que l'équipement ne peut toujours pas être remis en état de marche, veuillez informer votre représentant KADZAMA de toutes les mesures que vous avez prises afin d'obtenir une assistance complémentaire.

6.5 Réglage initial des paramètres

Utilisez le bouton MODE (MD) pour sélectionner un code, utilisez le bouton « haut » pour modifier la valeur, et un nouvel appui sur le bouton MODE (MD) enregistrera la valeur.

Vous trouverez ci-dessous la liste des paramètres et des valeurs nécessaires au bon fonctionnement (tableau).

CODE	SIGNIFICATION	DESCRIPTION
 In-t	 dPt.L	Sonde de température
 Unit	 °C	Unité de mesure de la température
 L-Su	 20	Seuil de température inférieur

CODE	SIGNIFICATION	DESCRIPTION
 H-Su	 50	Seuil de température supérieur
 o-Ft	 HEAt	Mode de fonctionnement (chauffage/refroidissement)
 C-nd	 Pid	Type de régulation
 oUt	 SSr	Sélection de la commande du relais statique
 SSr.n	 PHAS	Mode de fonctionnement de la sortie du relais statique
 t	 20	Durée du cycle de régulation

Après avoir saisi tous les paramètres, maintenez de nouveau enfoncé le bouton MODE (MD) pendant 2 à 3 secondes pour quitter le mode de réglage. Le régulateur affichera de nouveau la température.

6.6 Verrouillage et déverrouillage

Allumez l’incubateur, maintenez enfoncé le bouton MODE (MD) jusqu’à ce que le paramètre PAr2 apparaisse à l’écran, puis relâchez-le.

Commandes :

Utilisez le bouton MODE (MD) pour sélectionner le code, utilisez le bouton « haut » pour modifier la valeur, et appuyez de nouveau sur le bouton MODE (MD) pour enregistrer la valeur. Recherchez le

paramètre « LoC » à l’aide du bouton « haut » et sélectionnez « Loc2 » (pour quitter, sélectionnez le paramètre « OFF »). Appuyez sur le bouton MODE (MD).

CODE	SIGNIFICATION	DESCRIPTION
 LoC	 LoC2	Activation de la fonction de verrouillage
 LoC	 oFF	Désactivation de la fonction de verrouillage

Si toutes les conditions ci-dessus ont été remplies et que l’équipement ne peut toujours pas être remis en état de marche, veuillez informer votre représentant KADZAMA de toutes les mesures que vous avez prises afin d’obtenir une assistance complémentaire.

6.7 Sortie du mode test



Si vous voyez « TEST » à l’écran pendant l’utilisation de la cuve, cela signifie que le régulateur est actuellement en mode test.

Appuyez sur le bouton MODE (MD) pour sélectionner le paramètre « KEY », puis appuyez simultanément sur la flèche haut et sur le bouton MODE (MD).

Appuyez sur la flèche haut jusqu’à ce que « END » apparaisse à l’écran.

CODE	SIGNIFICATION	DESCRIPTION
 KEY	 End	Fin du mode test

Éteignez l’incubateur ; le régulateur devrait sortir du mode test.